

اِسْتِغْنَا

نومرو ۱۵

بِخِشَبَه

۱۸ کانون اول ۱۳۲۴

بر کتاب (دہا زیادہ تنقیدہ دکنز . بوقدر اوزادیشمہ معلم محترمک امرینہ امتثال ، ومکاتب عالیہ تدریساتدن بر استفادہ بکھین وطن قارده شلری خطادن وقایہ ایچون در . » بمنہ تعالیٰ نشر ایدیلہ جکی » بیلدیریلن جلد اول حقندہ بالآخرہ بیان مطالعہ ایتک اوزرہ شمیدیلک بوقدر کافی در .

بالجملہ مدارس عالیہ عرفانزده استقبال ملتہ لایق تدریسات ایلہ مکلف اولان بر ذات عالیقدرک کوچوک بر ترجمہ بر اعدادی مأذونک بیلہ توق ایدہ بیلہ جکی درجہ عظیم خطالردہ بولونسی تصورہ صیغما دیغندن نشر اولنان (مدخل)ی، ملکیہ طلبہ سی طرفندن تقریر فاضالرندن ضبط ایدلش ووقتک عدم مساعدہ سنہ مبنی تصحیحی عجلیہ کلش بر اثر عد ایدیورم . علوم طبعیہ وائف بر ذات ، محمود اسعد افندی حضرتلری طرفندن اولجہ نشر اولونان (علم حیوانات) کتابندہ دخی بویولده ترجمہ خطالریہ تصادف ایدلدیکنی وازجملہ کتابک اصلندہ موجود a jeune یعنی آج قارنہ کلمہ سی Junee کنج معناسہ آلہرق مؤلفک «آج ایکن افزازات صفرایہ چوق اولور» عبارہ سی ترجمہ «کنج لرده افزازات صفرایہ چوق اولور» کی مضحک برشکله صوقولدیغنی سوبلہ دی .

شو صورتلہ استاد محترمک ترجمہ لرده یک موفق اولہ مادقلری آکلاشیلیور . ظن ایدرمکہ کندیلرینک اون سنہ اول ترجمہ مأخذلرندن بالالتقاط صنفمزہ املا استیبردکلری درس لر شمیدیکی ترجمہ لرندن چوق دوزکون ، واضح ومفیدایدی . انسان ، بویکی ترجمہ بی قارشیلاشدیرنجہ هر ایکیدسک آری آری فلملرندن جیقدیغنه زاهب اولیور .

احمد صلاح الدین

هوسکاران دیپلوماسیہ

۳

مقصد اساسیمزہ عائد ملاحظہ کیرشمزدن اول قلوبلرده نہ صورتلہ حرکت ایتک لازمکله جکی حقندہ دخی بعض معلومات اعطاسنی زائد کورما مکده یم .

عربلرك «متدی» دیه توسیم ایتدک لرینی ۱۱ تموزدن صکره سوریه و بیروت ولایتلرینده تأسس ایدن قلوبلرك صورت تسمیه لرندن استطلاع ایلدیکم قلوبلر علی الاکثر وکلا، اکابر مأمورین، امرای عسکریه، و معتبران بلده و سارّه کبی سرآمدانک جمععلری اولدینی و بونلردن بریله لمصلحه کورشمک ایجاب ایدنجه قلوبلر بو مثللو ملاقاتلری تسهیل ایتدکلری جهته هله مسلك دیپلوماسییه داخل بولنلر مطلقاً مسلكداشلرینک مداوم بولندقلری قلوبه اعضا قید ایدلمیدرلر. یوقسه بر تشبث عاجلک اجرایی امرنده خیلی مشکلاته هدف، واضاعه و قته مجبور اولورلر.

قلوبلره نه صورتله قید و قبول اولندیغینی بیانه حاجت کوره مم. ذاتاً بوباده کی قواعد مختلف اولوب هر قلوبک کندیسه مخصوص نظاماتی واردر. مع ماقیه اکثر قلوبلرده - سفردان ماعدا - اعضای جدیده نك ایکی «صاغدیچ parrains» معرفتیه تکلیف وانها و بالجه اعضای مداومه نك رأی ايله قبول ایدلمسی قواعد مرعیه دندر. شو سببله بر کاتب کندی آمری ايله محلی نظار و سفرا سندن برینک دالالتیه تکلیف اولور. بو قید و قبول معامله نك بر آن اول اجراسنه، یعنی بر محله کیدر کیتمز قلوبه کیرمکه غیرت ایتلمیدر، چونکه وقت کچدکجه انسان سبلی سببمز بر قاچ کشی کوچندیره نك قلوب اعضای میاننده علینه رأی ویره سیله جک بعض خلا فکیران پیدا ایده بیلور. بر قلوب طرفندن رد ایدیلن بر مأمور ایسه در حال استعفا ایدوب کیتلمیدر. حتی کندیسنه دالات ایدنلر سیله قلوبدن استعفا ایتمکه مجبور اولورلر. بو کبی احتمالات کرچه پک نادر ایسه ده بستیون مستحیل اولمیدینی ایچون ذکرینی بی لزوم کورمدم، خصوصاً که شمعی بزدهده قلوبلر تأسیس ایدیلوب طور یور، بو کبی قواعدک بیلنمسی، حق موقع تطبیقه قونلمسی لازمه دندر. نه ایسه قلوب مؤسسلری البت بو جهتلره آگاه بولنه جقلرندن قلوب مداوملرنجه رعایت ایدلمک لازمکن آداب و شرائطک بعضیلرینی ایضاح ایدلم: بر قلوبک اعضای، او قلوب داخلده یکدیگرینه کلیاً مساوی و عینی حقوقی حاز بولندقلرندن هیچ بری دیگرینه قارشو ادعای تفوق

ایده مزه شو سبیل به بر قلوبه اعضا قبول ایدیلان بر ذات اعضای قدیمه دن فلان ویا فلان سن ورتبه جه قائی بولدیفنی دوشونمکسزین کندوسنی اولره بره زانته ایتدرمک خصوصنده مسارعت کوسترمسی وجائب نزاکتنددر . بو صورت حرکت قلوب اعضاسی میاننده احراز مودت و احترامه بادی اولور . ذاتا کبر و غرور هر یرده مقدوددر فطنت اعضا نندن هر برینک کندی اوی صایسلان قلوبلرده بالخاصه مردود اوله جنی بدیدارددر . قالدی که محویت هیچ بر وقت صاحبنک قدر وحیثیتی اخلاص ایده مزه ، بالعکس اعلا ایلر .

قلوبلرده اویون اوینانان صالونده دخی کوزهدیله جک پک چوق نقطه لر وارددر . معلومدرکه شویله وقت کچیرمک ایچون اویون اوینایانلرده بیله بر طاقم اعتقادات باطله وارددر ، باره ایله اویونخیلرده ، تعبیراصحی ایله قارجیلرده ایسه بومیل توهم پک زیاده اولدیفنی ایچون هرشیدن حسن تفال ایتدکاری کبی ، اولور اولمز شیدن ده خویلانورلر . صربقرالی متوفی میلانک صندالی حکومتی اوغلی الکساندره ترک ایدرک ویانه ده منفیاً بر حیات سفیهانه امرار ایتدیکی انشاده بر معتاد قاره اوطوروب خیلی ضرر ایدرایکن آرقه سنده طورمقده اولان مجاززادکانندن برینه «جانم کورمیورسکز؟ سز یاننده بوله لی بری غائب ایدیورم لطفاً چکیلویورسه کر.» دیدیکی وبواخطارغایت نازکانه بر صورتده واقع اولمقله برابر مخاطبک «سز بلغراده تاجکزی غائب ایتدیکز زمان بن اوراده دکلمد که . . .» جوابیله قرال میلانی بیان اعتذاره مجبور ایلدیکی فقره سی ده نوبانجا و هم لره دلالت ایدر شوسبیله اویون سیرایتمک ایچون اولور اولمز ذواتک یانته اوطورماق ، حتی صمیمی کورشدیککز بریسنک یاننده اخذ موقع ایتمکه قیدشمزدن اول اوذاتک مشربی حقنده اقدجه تدقیقاتده بولمش اولمق اولادر . بالنفس اویونه اشتراک ایتمک مسئله سنه کلنجه مقصدم شوسطرلری مطالعه ایدن شبان وطنه اخلاق درسی ویرمک اولمیوب محضا هنوز بوکبی عالم لره کیرماش اولانلره ناجیزانه ارائه طریقندن عبارت بولندیی ایچون قارک سیئاتندن بحث ایدرک بوکر یوهیه دوشما لرنی توصیه ایتمکه حاجت کوره . . . قارک نه مدهش برابتلا اولدیغنی البت تقدیر و بوندن وقایه نفسه غیرت ایدرلر ،

واقعا بزيك ويست پيكت وامثالی کي عائله و جمعيت آرهلرنده اوينانان بر قاج اويونك بيلنمسنه اردو بوزالمق ايتماك ايجون بعضاً احتياج مس ايدرسده قور قديغمز ابتلا نك بويله اويونلردن باشلايه رق حاصل اولديغني دوشونوب بواوفاق تفك اكلنجهلردن بيله توقي ايتك اولادر. هر حالده يارهلي يارهسز هر اويونده غايت اعتدال دم و نزاکت کوسترمك الزمدر. اويون اكلنجه ايجون اوينانير، سيكرلنرك جانني صيغمق عبت بولنديغني کي بزم محله قهوهلرنده کوريلان حاللر قيبيلندن اوله رق، قارشوسنده کي ياره کوبانه اطيفه لرله اغضاب ايتك ده عيدير عيني تقديرده خوشجه وقت کچرمك ايجون باشلانان اويون بر نوع عذاب حکمنه کچر. هله يارهلي اويونلرده احوال سالفه دن بالخاصه توقي ايتميدر. اويون دخي، عشرت کي، انسانك مهنك (محک) طاشي اولديغندن و بو حقيقتي هر کس بيلديکندن اويون اوينانان بر ذاتك احواله پك دقت ايدرلر؛ کاغدلره حدت ايتك، ضررندن طولايي تاثر و تله غلر کوسترمك، هله رفقايله قيزمق کنديغني، حديتني کوزه تن بر آدمه اصلا باقشمز؛ يوري طالعدن طولايي اظهار مسرت ايتك، غائب ايدنلرله اکلنمك ده او قدر مدخولدر. خاطر شناس بر اويونجي بالعمکس قارشوسنده كيلرک «شانس» بزلغنه (زاري گلديکنه) تأسف ايدر کي کورنيور، کندي زارينك چوقلغندن افراط درجه استفاده يه قالقشماق کي بر اثر علوجناب کوستر کندينه بو درجه يه قدر حاکم اوله ميه جغني کسديرن بر کسه اويونه کيرماملي کندي يارهسي اينله شخصني کوزدن دوشورمامليدر بوقسه هم ماده و هم ده معنا ضرر ديده اولور.

اعضاسي صفتيله مداوم بولنديغمز بر قلوبه دخولييه اجرتي ويرلمش و يا شهر ي بر اجرت تاديه ايدلمکده بولنلمش اولديغني بهانه ايديله رک قلوبده اصلا طعام ايتماک، کيدليکي زمان بر قهوه و يا چاي ايجماک کي اوافق تفك مصرفلردن چکنيلماستني و عندالحاجه قلوبده سوز کچيره بيلمک ايجون نفغي کوزتمک لازم گلديکني بالبيان بو بخشه و بو بحث اينله برابر ادا ب معاشرته عائد ملاحظاته ختام ويريورم.

محمد صالح